

**avidsen****Skydda**

**FR**  
Clavier supplémentaire  
pour kit alarme 100720 et 100731  
Réf. 100729

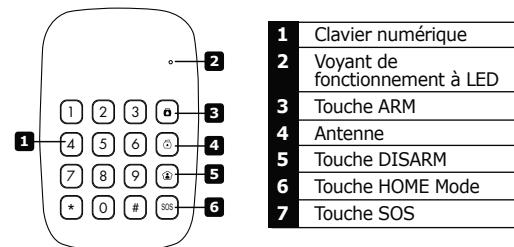
Ce clavier est compatible avec le système d'alarme Avidsen 100720 et 100731. Une fois l'appairage avec la centrale effectué, peut être utilisé pour activer/désactiver la centrale, lancer un alerte d'urgence ou régler le mode Home. Peut être utilisé aussi pour configurer les réglages de la centrale à distance.

**IMPORTANT:** Les obstacles situés entre le clavier et l'unité centrale peuvent dégrader la transmission.

#### PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

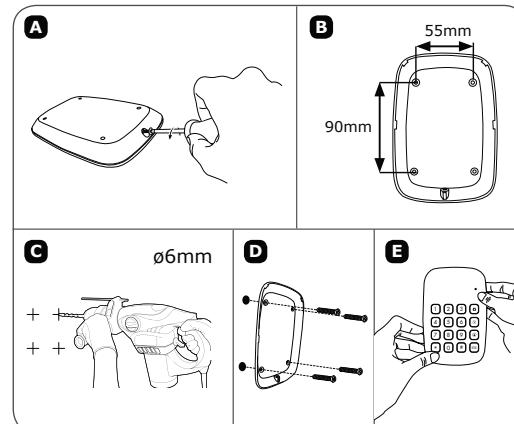
- Utilisez exclusivement piles de voltage dimensions indiquées.
- Pour changer les piles, vous devez ouvrir le clavier comme indiqué dans le paragraphe "Installation".
- Assurez-vous d'avoir installé les piles en respectant la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- Retirez la pile si vous pensez ne pas utiliser la télécommande pendant un certain temps pour prévenir des fuites ou des déversement de liquide.

#### DESCRIPTION



#### INSTALLATION

Le clavier peut être installé au mur selon les besoins de l'utilisateur à l'aide du kit de fixation fourni.



#### UTILISATION

Procédez avec la phase d'appairage du clavier comme décrit au chapitre "Appairage Accessoires" des notices d'installation des unités centrales compatibles 100720 et 100731. Lorsque la centrale est en phase d'appairage,

vous pouvez associer le clavier après composition du **Code Secret** (Défaut **1234**) suivi par touche **ARM** ou **DISARM**. La phase d'appairage termine lorsque l'unité centrale émet un signal sonore.

#### Fonctions

Une fois l'appairage effectué, le clavier permet les fonctions suivants:

- ARM:** Appuyez sur **Code Secret** suivi par la touche **ARM** pour armer l'alarme. La centrale émet un signal sonore à confirmer la réception de la commande.
- DISARM:** Appuyez sur **Code Secret** suivi par la touche **DISARM** pour désarmer le système d'alarme. La centrale émet deux bips sonores à confirmer la réception de la commande. Vous pouvez désarmer la centrale par **Badge RFID**. Appuyez sur la touche "\*" pour activer le lecteur RFID du clavier et présentez le badge devant le voyant à LED. Le badge RFID doit être associé au clavier (voir paragraphe Configuration).
- HOME:** Appuyez sur **Code Secret** suivi par la touche **HOME** pour armer le système d'alarme en mode "Home". La centrale émet deux bips sonores à confirmer la réception de la commande.
- SOS:** Appuyez sur **Code Secret** suivi par la touche **SOS** pour démarrer le scénario d'urgence; en même temps la centrale va envoyer une alerte par SMS (par exemple "RC-01 SOS", où 01 est le numéro du clavier) à tous les numéros de téléphone enregistrés et commence à appeler.

**IMPORTANT:** Le clavier passe **en veille** après 35 secondes d'inactivité pour épargner les batteries. Pour sortir du mode en veille, appuyez sur la touche **ARM** ou **HOME**.

#### Setting

Entrez en mode "Setup" pour configurer les paramètres internes de la centrale, comme indiqué ci-dessous:

- Mode Setup:** Appuyez sur **Code administrateur** (défaut **123456**) suivi par la touche "#" pour entrer en mode Setup. Appuyez sur la touche "\*" pour sortir du mode et utilisez le clavier comme simple contrôleur pour Armer/Désarmer la centrale.
- Retard armement:** en mode Setup, appuyez sur **{33 + temporisation (sec) + #}** pour régler le retard d'armement de la centrale.
- SOS immédiat:** en mode Setup appuyez sur **{3411 + #}** si vous souhaitez lancer l'SOS direct sans entrer le Code Secret.
- Tonalité clavier ON:** en mode Setup, appuyez sur **{3510 + #}** pour activer les tonalités clavier
- Tonalité clavier OFF:** en mode Setup, appuyez sur **{3511 + #}** pour désactiver les tonalités du clavier.
- Changer le Code Secret:** en mode Setup, appuyez sur **{38 + nouveau mot de passe + #}** pour entrer un code nouveau
- Changer Code Administrateur:** en mode Setup, appuyez sur **{39 + nouveau mot de passe + #}** pour entrer le nouveau code
- Enregistrement Badge RFID:** en mode de Configuration, appuyez sur **{41+#}** et présentez le badge RFID devant le voyant à LED allumé. Une signal acoustique et l'arrêt du voyant à LED confirment l'association.
- Effacement Badge RFID:** en mode de Configuration, appuyez sur **{42+#}** pour effacer le Badge RFID associé.
- Activer le Badge RFID au désarmement:** en mode de Configuration, appuyez sur **{3610+#}**.
- Désactiver le Badge RFID au désarmement:** en mode de Configuration, appuyez sur **{3611+#}**.
- Reset:** en mode Setup, appuyez sur **{987654321 + #}** pour rétablir les paramètres d'usine

**IMPORTANT:** Une fois les réglages effectués, sortir du mode Setup et utiliser le clavier pour armer/désarmer la centrale.

#### Eventuels inconvenients rencontrés après l'installation des piles:

Le clavier ne fonctionne pas

- Les piles sont déchargées et doivent être changées.
- L'appairage avec la centrale a échoué et doit être répété.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Alimentation: DC 4.5V (3 piles type AAA 1.5V LR03)
- Plage radio: ≤ 100 m (champs libre)
- Fréquence radio: 433 MHz (±75KHz)
- Consommation courant: ≤ 60mA
- Plage Température: -10°C à 55°C
- Plage Humidité: ≤ 80% (non condensation)
- Dimension: 142 x 91 x 16 mm

#### INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

##### Nettoyage et entretien

N'utilisez pas de solvants chimiques pour nettoyer la cache extérieure; risques d'endommager les parties en plastiques et mal fonctionnement de l'alarme.

#### GARANTIE ET SERVICES

Ce produit est garanti 2 ans, pièces et main d'œuvre, à compter de la date d'achat. Il est impératif de garder une preuve d'achat durant toute cette période de garantie. La garantie ne couvre pas les dommages causés par négligence, par chocs et accidents.

Aucun des éléments de ce produit ne doit être ouvert ou réparé par des personnes étrangères à la société AVIDSEN. Toute intervention sur l'appareil annulera la garantie.

Assistance téléphonique: 0892 701 369.

Du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

#### INFORMATIONS DESTINÉES AUX UTILISATEURS

selon les termes de l'art. 13 du Décret Législatif 25 Juillet 2005, n° 151 "Application des Directives 2002/95/CE et 2003/108/CE, concernant la réduction de l'utilisation des substances dangereuses dans les appareillages électriques et électroniques, ainsi que l'élimination des déchets. Le symbole du conteneur reporté sur l'appareil indique qu'à la fin de sa durée de vie utile, le produit devra être récolté séparément des autres déchets.

Par conséquent, l'utilisateur devra apporter l'appareil arrivé à la fin de sa durée de vie aux centres de ramassage différentiel des déchets électriques et électroniques, ou bien le redonner au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, à raison d'un contre un. Le ramassage différentiel grâce à l'avis de l'appareil envoyé au recyclage, au traitement et à l'élimination environnementale compatible, contribue à éviter les possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont est composé l'appareil. L'élimination abusive du produit par l'utilisateur entraîne l'application des sanctions administratives prévues par le Décret Législatif n° 22/1997 (articles 30 et suivants du Décret Législatif n° 22/1997).

#### DECLARATION DE CONFORMITE D'UN EQUIPEMENT RADIOPHONIQUE (DIRECTIVE R&TTE 1999/5/CE)

SOCIETE (fabricant, mandataire, ou personne responsable de la mise sur le marché de l'équipement)

Nom: **AVIDSEN SRL**

Adresse: **Via Aldo Borletti 18**  
**20010 Santo Stefano Ticino (MI)**  
**ITALIA**

Téléphone: (+39) 2 94943083  
Fax : (+39) 2 9440979

#### IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

Marque: **AVIDSEN**

Désignation commerciale: **Clavier sans fils supplémentaire**

Référence commerciale : **100729**

Référence commerciale: **MS-10A**

Je soussigné, Francesco Carolla

#### NOM ET QUALITE DU SIGNATAIRE:

Directeur général

Déclare sous mon entière responsabilité que le produit décrit ci-dessus est en conformité avec les exigences essentielles applicables de la directive 1999/5/CE:

Article 3.1a et Article 2 2006/95/EC : (protection de la santé et sécurité des utilisateurs).

Norme de sécurité électrique appliquée:

**EN 60950-1:2006+A11:2009+**  
**A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013**  
**EN 62479:2010**

Article 3.1b et Directive 2004/108/EC: (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)

Norme CEM appliquée:

**EN 301 489-1 V1.9.2**  
**EN 301 489-3 V1.6.1**

Article 3.2 : (utilisation efficace du spectre radioélectrique, de façon à éviter les interférences dommageables)

Norme RADIO appliquée:

**EN 300 220-1 V2.4.1**

**EN 300 220-2 V2.4.1**

Date: 22/12/2014

Signature:

**avidsen****NL****Extra toetsenbord**

Voor alarmkit 100720 en 100731

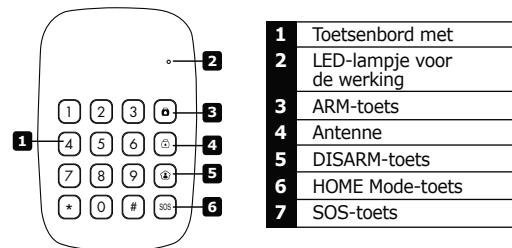
**Cod. 100729****Skydda**

Dit toetsenbord is compatibel met het alarmsysteem Avidsen 100720 en 100731. Eens de leerfase met de centrale eenheid uitgevoerd is, kan men het gebruiken om de centrale te activeren/deactiveren, een SOS-noodalarm te doen afgaan of de Home-modus in te stellen. Men kan er bovendien de instellingen van de centrale gemakkelijk mee vanop afstand in te stellen.

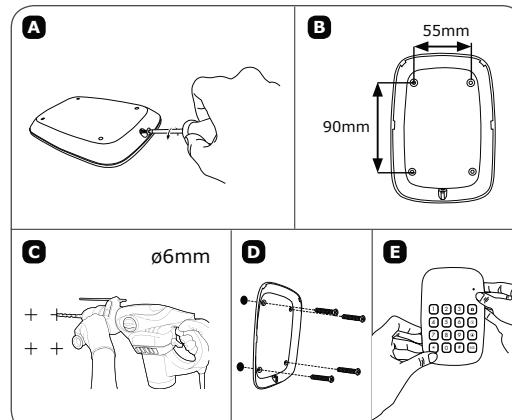
**BELANGRIJK:** De aanwezigheid van obstakels tussen toetsenbord en de centrale eenheid kan de transmissie beïnvloeden.

**VOORZORGSAATREGELLEN VOOR GEbruIK**

- Gebruik enkel batterijen van het vermelde voltage.
- Om de batterijen te vervangen, is het noodzakelijk het toetsenbord te openen zoals aangeduid in de paragraaf "Installatie".
- Zorg ervoor dat de batterijen correct ingevoerd worden volgens de polen aangeduid op het batterijcompartiment.
- In geval men de afstandsbediening lang niet gebruikt, verwijder dan de batterijen om schade te voorkomen door mogelijke lekkages van vloeibaar materiaal van de batterijen zelf.

**BESCHRIJVING****INSTALLATIE**

Het toetsenbord kan op de muur vastgemaakt worden op basis van de vereisten van de gebruiker met de meegeleverde bevestigingskit.

**GEBRUIK**

Voor de leerfase van het toetsenbord uit zoals beschreven in het hoofdstuk "Leerproces Accessoires" van De handlei-

dingen van de compatibele centrales 100720 en 100731. Wanneer de centrale zich in de leerfase bevindt, is het mogelijk het toetsenbord te verbinden door de **Gebruikerscode** (standaardwaarde **1234**) in te tikken gevolgd door de **ARM-** of **DISARM-toets**. De leerfase eindigt wanneer de centrale een geluidssignaal ter bevestiging laat horen.

**Functies**

Eens de leerfase uitgevoerd werd, laat het toetsenbord een serie functies toe die hieronder vermeld zijn:

- ARM:** Druk de **Gebruikerscode** in gevolgd door de **ARM** om het alarm te activeren. De centrale zal een geluidssignal laten horen om de ontvangst van het bevel te bevestigen.
- DISARM:** Druk de **Gebruikerscode** in gevolgd door de **DISARM-TOETS** om het alarmsysteem uit te schakelen. De centrale zal twee geluidssignalen laten horen om de ontvangst van het bevel te bevestigen. Het is bovenindien mogelijk de centrale te deactiveren via de **RFID-Tag**. Druk op de toets "\*" om de RFID-lezer van het toetsenbord te activeren en beweeg de Tag in de nabijheid van de led-indicator. De RFID-tag moet noodzakelijkerwijze met het toetsenbord geassocieerd zijn (zie paragraaf Setting).
- HOME:** Druk de **Gebruikerscode** in gevolgd door de **HOME-TOETS** om het alarmsysteem te schakelen in "Home"-modus. De centrale zal twee geluidssignalen laten horen om de ontvangst van het bevel te bevestigen.
- SOS:** Druk de **Gebruikerscode** in te tikken, gevolgd door de **SOS-TOETS** start het noodsceario en tegelijkertijd stuurt de centrale een waarschuwing via SMS (bijvoorbeeld "RC-01 SOS", waar 01 het nummer vertegenwoordigt van het toetsenbord) naar alle vooraf ingestelde telefoonnummers en bovenindien laat het de oproepen starten.

**BELANGRIJK:** Het toetsenbord zal in **stand-by** gaan na 35 seconden zonder activiteit om de batterijen te sparen. Om de stand-by-modus te verlaten, druk op de **ARM-** of **HOME-toets**.

**Setting**

Door toegang te krijgen tot de "Setup"-modus, kan men de interne parameters configureren van de centrale, zoals hieronder weergegeven:

- Setup-modus:** Tik de **Administratorcode** in (standaardwaarde **123456**) gevolgd door de toets "#" om toegang te krijgen tot de Setup-modus. Druk op de toets "\*" om deze modus te verlaten en het toetsenbord te gebruiken als eenvoudige controller om de centrale te Activeren/Deactiveren.
- Vertraging activatie:** Druk in Setup-modus **{33 + vertragingstijd (sec) + #}** om de vertraging van de activatie van de centrale in te stellen.
- Onmiddellijk SOS:** Druk in Setup-modus **{3411 + #}** indien men een directe SOS wil laten afgaan zonder de Gebruikerscode in te voeren.
- Geluid toetsenbord ON:** Druk in Setup-modus **{3510 + #}** om de geluid van het toetsenbord te activeren
- Geluid toetsenbord OFF:** Druk in Setup-modus **{3511 + #}** om de geluid van het toetsenbord te deactiveren
- Gebruikerscode wijzigen:** druk in Setup-modus **{38 + nouveau mot de passe + #}** om de nieuwe code in te stellen
- Administratorcode wijzigen:** druk in Setup-modus **{39 + nieuw wachtwoord + #}** om de nieuwe code in te stellen
- Registratie RFID-tag:** druk, in Setup-modus, op **{41+#}** en beweeg de RFID-tag dicht bij de brandende led-indicator. Een akoestische beep en de led-indicator die stopt met branden bevestigen dat de associatie plaats vond.
- Annulatie RFID-tag:** druk, in Setup-modus, op **{42+#}** om de geassocieerde RFID-tag te annuleren.
- De RFID-tag(s) activeren bij de uitschakeling:** druk in Setup-modus, op **{3610+#}**.

**• De RFID-tag(s) deactiveren bij de uitschakeling:** druk, in Setup-modus, op **{3611+#}**.

**• Reset:** Druk in Setup-modus **{987654321 + #}** om de fabriekswaarden te herzetten

**BELANGRIJK:** Verlaat, eens de handelingen om de centrale in te stellen gedaan zijn, de Setup-modus om het toetsenbord te gebruiken om de centrale te activeren/deactiveren.

**Mogelijke ongemakken na het invoeren van de batterijen:****Het toetsenbord werkt niet**

- De batterijen zijn leeg en moeten vervangen worden
- De leerfase met de centrale eenheid is mislukt en moet dus herhaald worden.

**TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN**

- Stroomvoorziening: DC 4.5V (3 batterijen, type AAA 1.5V LR03)
- Radiobereik: ≤ 100 mt (open space)
- Radiofrequentie: 433 MHz (±75KHz)
- Stroomverbruik: ≤ 60mA
- Temperatuurbereik: van -10°C tot 55°C
- Vochtigheidsbereik: ≤ 80% (non-condensing)
- Afmetingen: 142 x 91 x 16 mm

**EXTRA INFORMATIE****Reiniging en onderhoud**

Gebruik geen chemische oplosmiddelen om het externe omhulsel te reinigen gezien dit schade zou kunnen veroorzaken aan de delen in kunststof alsook de slechte werking van het alarm.

**GARANTIE**

Op dit product krijgt u 2 jaar waarborg, onderdelen en arbeidsuren, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Gedurende de waarborgperiode dient u een bewijs van aankoop te bewaren. De waarborg dekt geen schade veroorzaakt door onachtzaamheid, schokken en ongevallen.

Componenten mogen niet worden geopend of hersteld door personen die niet in dienst zijn bij AVIDSEN.

Elke andere ingreep op het toestel maakt de garantie ongeldig. Hotline: +352 26 30 23 53. Van maandag tot vrijdag van 9 tot 12 uur en van 13 tot 18 uur.

**INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER**

Krachtens art. 13 van het Wetsdecreet 25 Juli 2005, n. 151 "Toepassing van de Richtlijnen 2002/95/CE en 2003/108/CE, inzake de reductie van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de verwijdering van de afvalstoffen". Het symbool van de doorstrepte vuilnisbak op de apparatuur wijst erop dat het product op het einde van zijn nuttige levensduur apart moet ingezameld worden van het andere afval.

De gebruiker zal dus de afgedankte apparatuur moeten geven aan de geschikte recyclagecentra van elektronisch en elektrotechnisch afval, of terug aan de verkoper overhandigen op het moment van de aankoop van een nieuw apparaat van een equivalent type, op basis van 1-1. De gepaste gescheiden inzameling voor de daaropvolgende verzending van de apparatuur voor de milieuvriendelijke recyclage, behandeling en verwijdering, draagt ertoe bij de mogelijk negatieve effecten voor het milieu en de gezondheid te vermijden en bevordert het hergebruik van de materialen waaruit de apparatuur bestaat. De illegale ontmanteling van het product door de gebruiker leidt tot de toepassing van administratieve sancties krachtens het Wetsdecreet n. 22/1997" (artikel 50 en volgende van het Wetsdecreet. n. 22/1997).

**DCONFORMITEITSVERKLARING VAN RADIOAPPARATUUR (R&TTE-RICHTLIJN 1999/5/EG)**

BEDRIJF (fabrikant, afgevaardigde of persoon verantwoordelijk voor het op de markt brengen)

Naam: **AVIDSEN SRL**

Adres: **Via Aldo Borletti 18  
20010 Santo Stefano Ticino (MI)  
ITALIA**

Telefoon: **(+39) 2 94943083**  
Fax : **(+39) 2 9440979**

**IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT**

Merk: **AVIDSEN**  
Commerciële benaming: **extra draadloos toetsenbord**

Commerciële referentie: **100729**

Referentie fabrik: **MS-10A**

Ik ondergetekende, Francesco Carolla  
**NAAM EN FUNCTIE VAN DE ONDERTEKENAAR:**  
**Algemeen directeur**

Verklaar onder mijn volledige verantwoordelijkheid dat: het bovenvermelde product overeenstemt met de belangrijkste toepasbare vereisten van richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur en de wederzijdse erkenning van hun conformiteit. Dat de conformiteit ervan geëvalueerd werd op basis van de geldende toepasbare normen

Artikel 3.1 (a) en Artikel 2 2006/95/EG: (bescherming van de gezondheid en veiligheid van de gebruikers).

Toegepaste elektrische veiligheidsnorm:  
**EN 60950-1:2006+A11:2009+  
A1:2010+A12:2011+AC:2011+A2:2013  
EN 62479:2010**

Artikel 3.1 (b) en Richtlijn 2004/108/EG: (beschermingsvereisten betreffende elektromagnetische compatibiliteit)

Toegepaste EMC-norm:  
**EN 301 489-1 V1.9.2  
EN 301 489-3 V1.6.1**

Artikel 3.2: (efficiënt gebruik van het radiospectrum, om schadelijke interferenties te vermijden)  
Toegepaste RADIO-norm:

**EN 300 220-1 V2.4.1  
EN 300 220-2 V2.4.1**

Datum : 22/12/2014  
Handtekening :

[WWW.avidsen.com](http://WWW.avidsen.com)

